

GEMEINDE
AHRNTALCOMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
02.09.2026UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

Bau der primären Erschließungsanlagen für die
Erweiterungszone Gatter 2 in St. Jakob -
Rückerstattung eines Teils der
Landesfinanzierung

Costruzione delle opere di urbanizzazione
primaria per la zona di espansione Gatter 2 a San
Giacomo - Rimborso di una parte del
finanziamento provinciale

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

0o22Nu9zHaO0jw4mPBcOxgKejpQx+kK/iYwauLrHm8=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

TW9js/INbWboZgp+Dx96wOnYdYuKKjtfJTSzCBuS+8=

Mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 192 vom 13.05.2020 wurde das von Herrn Dr. Ing. Hartmann Campidell erstellte Ausführungsprojekt (Variante 3) für den Bau der primären Erschließungsanlagen für die Erweiterungszone Gatter 2 in St. Jakob genehmigt, welches auch Arbeiten für die Baureifmachung der Zone beinhaltet.

Con deliberazione della Giunta comunale 13.05.2020, n. 192 è stato approvato il progetto esecutivo per la costruzione delle opere d'urbanizzazione primaria per la zona di espansione Gatter 2 a San Giacomo, redatto dal sig. dott. ing. Hartmann Campidell, che comprende anche i lavori per l'apprestamento della zona.

Mit Verfügung des Landesrates für Wohnungsbau Nr. 14289 vom 03.09.2020 ist der Gemeinde Ahrntal ein einmaliger Beitrag von € 8.255,00 für die Baureifmachung der Flächen für den geförderten Wohnbau in der Erweiterungszone Gatter 2 in St. Jakob gewährt worden.

Con determinazione dell'Assessore all'Edilizia abitativa 03.09.2020, n. 14289 al Comune di Valle Aurina è stato concesso un contributo a fondo perduto di € 8.255,00 per l'apprestamento della parte destinata all'edilizia abitativa agevolata nella zona di espansione Gatter 2 a San Giacomo.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 78 vom 09.02.2022 ist die Endabrechnung für die Arbeiten zur Baureifmachung – geotechnische Sicherungsarbeiten der Erweiterungszone Gatter 2 in St. Jakob – genehmigt worden.

Con deliberazione della Giunta comunale 09.02.2022, n. 78 è stato approvato il conto consuntivo delle spese sostenute per l'apprestamento – lavori di messa in sicurezza geotecnica nella zona di espansione Gatter 2 a San Giacomo.

Mit Schreiben 10.02.2022, Prot. Nr. 2836 hat die Gemeinde Ahrntal die Abrechnung der Beiträge im Sinne des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17.12.1998 für die Arbeiten zur Baureifmachung – geotechnische Sicherungsarbeiten der Erweiterungszone Gatter 2 - bei der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, 25.2 Amt für Wohnbauförderung eingereicht.

Con lettera del 10.02.2022 n. di prot. 2836 il Comune di Valle Aurina ha presentato il rendiconto per i contributi ai sensi della Legge provinciale 17.12.1998, n. 13 per l'apprestamento – lavori di messa in sicurezza geotecnica nella zona di espansione Gatter 2 a San Giacomo - presso la Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige, 25.2. Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata.

Mit Dekret des Abteilungsdirektors des Amtes für Wohnbauförderung Nr. 22217 vom 01.12.2025 (eingelangt: Prot. Nr. 38920 vom 19.12.2025) wurde festgestellt:

Con decreto del Direttore di Ripartizione dell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata dd. 01.12.2025, n. 22217 (pervenuto il 19.12.2025 al n. di prot. 38920) è stato accertato:

- dass auf Grund der Endabrechnung für die Arbeiten zur Baureifmachung des Gebietes – geotechnischen Sicherungsarbeiten - kein Beitrag zusteht, da für die Personen, denen der Grund zugewiesen wurde, die Gesamtbelastung für den Erwerb, die Baureifmachung und die primäre Erschließung des Baugrundes nicht 20 Prozent der gesetzlichen Baukosten der in der Zone zulässigen Baumasse übersteigt;

- che in base al conto consuntivo per i lavori di apprestamento – lavori di messa in sicurezza geotecnica – non spetta alcun contributo, in quanto per gli assegnatari l'onere complessivo per l'acquisto, l'apprestamento e l'urbanizzazione primaria del terreno edificabile non supera il 20 per cento del costo di costruzione convenzionale della cubatura ammissibile nella zona di espansione;

- dass die Gemeinde Ahrntal den für die Baureifmachung – geotechnische Sicherungsarbeiten in der Erweiterungszone Gatter 2 in St. Jakob - ausbezahlten einmaligen Beitrag von € 8.255,00 an die Autonome Provinz Bozen – Südtirol rückerstatten muss.

- che il Comune di Valle Aurina deve restituire alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige il contributo a fondo perduto di € 8.255,00 liquidato, per l'apprestamento – lavori di messa in sicurezza geotecnica nella zona di espansione Gatter 2 a San Giacomo.

Es wird für notwendig erachtet, den Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Rückerstattung nun unverzüglich veranlasst werden kann.

Si ritiene opportuno che la delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva affinché il rimborso possa essere disposto subito.

Nach Einsichtnahme in:

Visti:

- L.G. Nr. 13 vom 17.12.1998 i.g.F.;

- L.P. 17.12.1998 n. 13 e.s.m.;

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. die Gemeinde Ahrntal erstattet den für die Baureifmachung – geotechnische Sicherungsarbeiten in der Erweiterungszone Gatter 2 in St. Jakob erhaltenen einmaligen Landesbeitrag von € 8.255,00 an die Autonome Provinz Bozen–Südtirol zurück;

1. il Comune di Valle Aurina restituisce alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige il contributo a fondo perduto di € 8.255,00 liquidato per l'apprestamento – lavori di messa in sicurezza geotecnica nella zona di espansione Gatter 2 a San Giacomo;

2. Verbuchung im Haushaltsplan:

2. iscrizione al bilancio:

Betrag/importo	Verpflichtung/impegno
€ 8.255,00	860/2026

Erschließung der Erweiterungszone Gatter 2 in St. Jakob	10900/S/Art. 3 08022.02	Urbanizzazione della zona di espansione Gatter 2 a San Giacomo
---	------------------------------------	--

3. der Finanzdienst wird angewiesen, den Zahlungsauftrag auszustellen;

3. il servizio finanziario viene incaricato ad emettere il mandato di pagamento;

4. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen genannten Gründen einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

4. la presente delibera viene dichiarata all'unanimità immediatamente esecutiva per motivi indicati in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
